

Johnnie'

505-
Lanacek

ETOLICO

INTERMEZZO



987 3668
3-

drill
1948

LEOŠ JANÁČEK:

ZÁPISNÍK ZMIZELÉHO

PRO TENOR, ALT A TŘI ŽENSKÉ HLASY S PRŮVODEM PIANA

V pohorské vesnici východní Moravy zmizel před časei z domova tajemným způsobem J. D., spořádaný a příčinniv mladík, jediná naděje rodičů. Soudilo se zprvu na neštěs. neb zločin. Teprve za několik dnů nalezen byl v komůrce z pisník, jenž odhalil tajemství zmizelého. Obsahoval drobn básničky, o nichž nikdo zprvu netušil, že podávají klíč k tajemné záhadě. Teprve soudní pátrání vyneslo pravý obsah pozadí jejich na povrch. Pro dojemný a upřímný tón i pro cen básnickou zasluhují, by byly urvány prachu soudních aktů.

I.

Potkal jsem mladou cigánku,
nesla sa jako laň,
přes prsa černé lelíky
a oči bez dna zhlau.

Pohledla po mně zhlboka,
pak vznesla sa přes peň,
a tak mi v hlavě ostala
už přes celučký deň.

II.

Ta černá cigánka
kolem sa posmětá,
proč sa tady drží,
proč nejde do světa?

Byl bych snad veselší,
gdyby odjít chtěla;
šel bych sa pomodlit
hnedkaj do kostela.

III.

Svatojanské mušky tančija po hrázi,
gdosi sa v podvečer podle ní prochází.
Nečekaj, nevyjdu, nedám já sa zlákat,
mosela by po téj má maměnka plakat.

Měsíček zachodí, nic už vidět není,
stojí gdosi stojí v našem záhumení.
Dvoje světélka zářija do noci —
Pane Bože, nedaj! Stoj mi ku pomoci!

IV.

Už mlade vlašťúvky ve hnízdě vrnoží,
ležal sem celú noc jako na trnoží.
Už sa svtání na nebi patrní,
ležal sem celú noc jako nahý v trní.

V.

Těžko sa mi oře, vyspal sem sa malo,
a gdyž sem odespal: o ní sa mi zdálo.

VI.

Hajs!, vy siví volci,
bedlivo orajte,
nic vy sa k olšině
nic neohledajte!

Ode tvrděj země
pluh mi odskakuje,
strakatý šertúšek
listím pobleskuje.

Gdo tam na mne čeká
nech rači zkamení —
moja chorá hlava
v jednom je plameni.

VII.

Ztratil sem količek,
ztratil sem z nápravy,
postojte, volečci,
nový to vyspraví.

Půjdu si pro něho
rovnú já do seče —
co komu sůženo,
tomu neuteče.

VIII.

Nehleďte volečci,
tesklivo k úvratím,
nebojte sa o mne,
šak sa vám neztratím!

Stojí černá Zefka
v olšině na kraju,
temné její oči
jiskrú ligotajú.

Nebojte sa o mne,
aj když k ní přikročím,
dokažu zdorovat
uhračlivým očím.

IX.

„Vítaj Janičku,
vítaj tady v lese!
Jaká šťastná trefa
ľa sem cestú nese?“

Vítaj Janičku!
Co tak tady stojíš,
bez krve, bez hnutí,
či snad sa mne bojíš?“

„Nemám já sa věru,
nemám sa koho bát,
přišel sem si enom
nákolníček ufat.““

„Neřež, Janičku,
neřež nákolníčku!
Rači si poslechni
cigánsku pěsničku!“

Ruky sepjala.
smutno zpívala,
ta truchlá pěsnička
srdcem mi hýbala.

X.

Oj, Bože dálný, nesmrtelný,
proč cigánu jsi život dal?
By bez cíle vždy blúdl světem,
a štván byl jenom dál a dál?

Oj, Bože mocný, milosrdný!
Než v pustém světě zahynu,
oh daj mi poznat, daj mi cítit. —

Rozmilý Janičku,
čuješ — i skřivánky?
Přisedni si přeca
podlevá ciganky!

Pořád tady enom
jak solný slp stojíš,
všecko mi připada
ty že sa mne bojíš.

Přisedni si blízej,
ne tak zpovzdaleka,
či ľa moja barva
preca enom leká?

Nejsu já tak černá
jak sa ti uzdává,
gde nemože slnce,
jinší je postava“.

Košulku na prsoch
krapečku shrnula,
a mi sa všecka krev
do hlavy vhrnula.

XI.

Tahne vůňa k lesu
z rožkvettlé pohanky —
„Chceš-li, Janku, vidět,
jak spija cigánky?“

Halúzku zlomíla,
kameň odhodíla:
„Tož už mám ustlané“,
v smíchu prohodíla.

„Zem je mi za pólštář,
nebem sa příkrývám,
rosú schladlé ruce
v klíně si zahřívám.“

V jedněj sukénce
na zemi ležala
a moja poctivosť
pláčem usedala.

XII.

Tmavá olšinka,
chladná studénka,
černá cigánka,
bílé kolénka:
na to štvoro, co živ bu
nikdy já už nezabudu.

XIII.

(Klavírní solo »Intermez
erotico«)

INTERMEZZO EROTICO

č. 13 ze „Zápisníku zmizelého“.

Leoš Janáček.

Andante. ♩ = 60

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 2/4. The piece begins with a piano (*pp*) dynamic. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some rests. A *dolce* marking with a hairpin crescendo is present in the final measure of the system. The system concludes with a fermata over a whole note chord.

The second system continues the musical piece. It features a series of chords and melodic lines in both staves. The dynamics are generally soft, with some accents. The system ends with a fermata over a whole note chord.

The third system includes dynamic markings: *pp*, *accel.*, *et cresc.*, *rit.*, *p*, and *dolce*. It features a change in tempo and dynamics. The system concludes with a fermata over a whole note chord.

The fourth system continues with complex chordal textures and melodic fragments. It features a *dolce* marking and ends with a fermata over a whole note chord.

The fifth system concludes the piece. It features a *mf* (mezzo-forte) dynamic marking. The system ends with a fermata over a whole note chord.

The first system of music consists of two staves. The upper staff (treble clef) begins with a melodic line in a key with two flats. The lower staff (bass clef) provides a rhythmic accompaniment. The system includes dynamic markings: *cresc.* in the first measure and *ff* in the final measure. There are also some numerical markings, possibly '16', above the bass staff.

The second system continues the piece. The upper staff features a melodic line with a dynamic marking of *f*. The lower staff has a complex rhythmic pattern. The system includes two *Ped.* markings below the bass staff, indicating pedaling.

The third system continues the piece. The upper staff features a melodic line with a dynamic marking of *f*. The lower staff has a complex rhythmic pattern. The system includes two *Ped.* markings below the bass staff, indicating pedaling.

Meno mosso.

The fourth system is marked *Meno mosso.* and is in 2/4 time. The upper staff (treble clef) begins with a melodic line in a key with two flats, marked *p*. The lower staff (bass clef) provides a simple accompaniment. The system includes a *pp* marking at the end and a *Ped.* marking below the bass staff.

The fifth system continues the piece. The upper staff features a melodic line with dynamic markings of *mf*, *f*, and *cresc.*. The lower staff has a complex rhythmic pattern. The system includes a *Ped.* marking below the bass staff.

First system of musical notation. It consists of two staves, treble and bass. The music is in a minor key with a 4/4 time signature. The upper staff features a melodic line with slurs and accents, while the lower staff provides a harmonic accompaniment. Dynamic markings include *ff* (fortissimo) and *dim.* (diminuendo).

Second system of musical notation. It consists of two staves, treble and bass. The music continues with similar melodic and harmonic patterns. Dynamic markings include *p* (piano), *dim.* (diminuendo), and *pp* (pianissimo). There are also accents (^) over some notes in the upper staff.

Third system of musical notation. It consists of two staves, treble and bass. The upper staff has a long, sustained chord or block of notes, while the lower staff continues with a rhythmic accompaniment. Dynamic markings include *mf* (mezzo-forte) and *pp* (pianissimo). A *ped.* (pedal) marking is present at the end of the system.

Fourth system of musical notation. It consists of two staves, treble and bass. The upper staff features a melodic line with a slur and a crescendo hairpin. The lower staff continues with the accompaniment. The dynamic marking is *pp una corda* (pianissimo una corda).

Fifth system of musical notation. It consists of two staves, treble and bass. The music concludes with a *dim. rit.* (diminuendo ritardando) marking. A *ped.* (pedal) marking is present at the end of the system.

XIV.

Slnéčko sa zdvihá,
tín sa krátí.
Oh! Čeho sem pozbyl,
gdo mi to navráti?

XV.

Moji siví volci,
co na mne hledíte?
Eslí vy to na mne,
esli vy povíte!

Nebudu já biča,
na vás šanovat
budete to potem
budete banovat.

Nejhorší však bude,
vráta sa k polednu,
jak já jen maměnce
do očí pohlednu!

XVI.

Co sem to udělal?
Jaká to vzpomněnka!
Gdyž bych já měl pravít
cigánce: maměnka.

Cigánce maměnka,
cigánu tatíček,
rači bych si uřal
od ruky malíček.

Vyletěl skřivánek,
vyletěl z ořeší,
moje truchlé srdce
nigdo nepotěší.

XVII.

Co komu súzeno,
tomu neuteče.
Spěchám já včil často
na večer do seče.

Co tam chodím dělat?
Sbírám tam jahody,
lísteček odhrňa,
užiješ lahody.

XVIII.

Nedbám já včil o nic,
než aby večer byl,
abych já si s Zefkú
po celú noc pobyl.

Povšeckým kohútom
hlavy bych zutínal,
to aby žádný z nich
svítání nevolal.

Gdyby tak chtěla noc
na věky trvati,
abych já na věky
mohl milovati.

XIX.

Letí straka letí,
křídla chlopotá,
ztratila sa sestře
košulenka z plota.

Gdo jí ju ukradl,
oj, gdyby věděla,
věckrát by už se mnú
řečňovat nechtěla.

Oh, Bože, rozbože,
jak sem sa proměnil,
jak sem své myšlenky
ve svém srdci změnil.

Co sem sa modlíval,
už sa hlava zbyla,
jak gdyby sa pískem
zhlybeň zařútila.

XX.

Mám já panenku
ale po kolenka,
už sa jí zdvihá
režná košulenka.

XXI.

Můj drahý tatíčku,
jak vy sa mýlíte,
že sa já ožením
kterú mi zvolíte.

Každý, kdo pochybil,
nech trpí za vinu:
Svojému osudu
rovněž nevyminu!

XXII.

S Bohem, rodný kraju,
s Bohem, má dědino!
Na vždy sa rozlúčit,
zbývá mi jedino.

S Bohem, můj tatíčku,
a i Vy, maměnko,
s Bohem, má sestřičko,
mých očí poměnko!

Ruce Vám obtúlám,
žádám odpuštění,
pro mne už návratu
žádnou cestou není.

Chci všechno podniknúť,
co osud poručí —
Zefka na mne čeká
se synem v náručí.

